

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
steekdiafragma's	Lochblenden Einlege-, Einsteck-		Waterhouse stops	diafragma de tajadera
dubbelsysteemcamera	Mehrsystemkamera; Zwei-		dual-system camera	cámara de sistema doble
vlakfilm(houder)	Planfilm(kassette)		sheet film (holder)	
sluiterbladen	Verschlußblenden		shutter leaves, - blades	
kopergroenbobbels	aufblühender Grünspan		verdigris bumps	
zuilkop	Säulenkopf		carrier head	
wisselmagazijn	Wechselmagazin		interchangeable magazine	chasis intercambiable
inklikken	einrasten		click-in	
klemkop	Haltekopf		clamping head	
flitssynchronisatietijd	Synchronisationszeit		flash sync speed	
vattingsring	Fassungsring		body flange	
richtgetal	Blitzleitzahl		flash guide number	
filmrolletje	Filmrolle; Rollfilm	(rouleau de) pellicule	roll of film	carrete
heugel en rondsel	Zahntrieb	à crémaillère et pignon ?	rack and pinion	piñón y cremallera
klep	deckel	abattant	cover	
klapbodem	Klappboden	abattant	drop bed, falling baseboard	
neigbare loopbodem	neigbarer Laufboden	abattant inclinable	drop bred, falling baseboard	
aberratie	Aberration; Bildfehler	aberration	aberration	aberración
accessoires	Zubehör	accessoires	accessories	accesorios
winstbewijs	Genußschein	action de jouissance	participating certificate	
aanzetstuk	Ansatz	adaptateur	attachment	adición?
adapter	Adapter, Kamera-anschußring	adaptateur; raccord	adapter, adaptor	adaptador
VADI [inwendige overbr]	ADB [automatische Druckblende]	ADB [déclench. intérieur]	APD [internal release]	
vergroting	Vergrößerung	agrandissement	enlargement, blow-up	ampliación
vergrotingsapparaat	Vergrößerungsgerät	agrandisseur, amplificateur	enlarger	amplificadora
magneet	Magnet	aimant	magnet	imán
boring	Bohrung	alésage	bore	taladrado
aanloop van de film	Anlauf des Filmes	amorce de la pellicule	film lead	
beeldhoek	Bildwinkel	angle de prise de vue	angle of view	ángulo de toma
microinstelraster	Mikroprismenraster	anneau de microprismes	microprism spot	aro de microprismas
reproductie-apparaat	Reprogestell, Reprogerät	appareil de reproduction	copying stand	soporte de reproducción
camera	Kamera	appareil photo, chambre	camera	cámara
klapcamera	Klappkamera; Spreizen-	appareil pliant, chambre pliante	folding camera	cámara plegable
scherpstelapparaat	Scharfsteller	Appareil pour la mise au point	focusing device	dispositivo a enfocar
terugspoelas	Rückspulachse	arbre de réenroulement	rewind arbor	eje de rebobinar
toverlei??	magischer Schiefer	ardoise magique	magic pad; magic slate	pizarra magica
sneltransport (hendel)	Schnellaufzug (hebel)	armement a levier	rapid film advance (lever)	palanca de avance rápido
spannen, de sluiter	spannen, den Verschluß	armer l'obturateur	cock the shutter	armar el obturador
scharnierend	angelenkt	articulé	hinged	abisagrado
VAD [uitwendige overbr]	ASB [automatische Springblende]	ASB [déclench. extérieur]	ASD [external release]	
riemogen	Riemenösen, Gurthalter	attaches de courroie	neck strap eyelets, strap lugs	ojetes para la correa
zelfontspanner	Selbstausslöser	auto-declencheur, retardateur, décl. aut.	self-timer, autotimer release	autodisparador
half-automatisch diafragma SA	Spannspringblende	Automatique à réarmement préalable	Manually tensioned automatic	
filmtransportrol, -as	Filmtransportführung	axe à transport du film	film transport sprockets	eje dentado para el avance de la película
ring	Ring	bague	ring	anillo
dubbelbajonetring	Doppelbajonetring	bague (à) double baïonette	5mm ring, two-in-one bay ring, D-ring	aro doble de bayoneta
variabele macroring	Universalverlängerungstubus	bague à rampe hélicoïdale	telescopic extension tube	aro macro de extensión variable

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
omkeerring	Umkehrring	bague d'inversion	reversal ring	anillo inversor
tussenring	Distanzring	bague intermédiaire	intermediate ring	anillo intermediario
verlengingsringen	Bajonettingen und Tuben	bagues allonge, tubes rallonge	extension rings, -tubes	anillos/tubos de extensión
buitenbajonet	Aussenbajonett	baïonette externe	outer bayonet, external -	bayoneta externa
instelslede	Einstellschlitten	banc à crémaillère	focusing stage	patín de enfoque
macrobalgapparaat	Balgennaheinstellgerät	banc macro	focusing bellows	dispositivo de fuelle para macro
filmstrook	Filmstreifen	bande de film	film strip	tira de película
romp (van lens)	Tubus, Aussenhülle	barillet	barrel	barrilete
sluiterinstelknop	Zeiten(einstell)knopf	barillet de réglage de vitesses	speed setting knob	
staafje, stangetje	Stab	barre	rod	barra
objectiefzoeker	Objektiv-Lupen-Einsatz	bloc d'amplifiée	magnear, lens magnifying attachment	
ontspannervergrendeling	auslöseverriegelung	blocage du déclencheur	shutter release guard	
vergrendeling	Verriegelung	blocage, verrouillage	locking	bloqueador?
filmpack	Filmpack	bloc-film	film pack	paquete de película
spoel	Spule	bobine	spool	bobina
afwikkelspoel	Abwickelspule	bobine dérouleuse, - débitrice	delivery spool, feed spool	bobina de suministro
opwikkelspoel	Aufwickelspule, Leerspule	bobine réceptrice, - enrouleuse	take-up spool	bobina receptora
huis	Gehäuse	boîtier	body	cuerpo, caja
onderwaterhuis	Unterwassergehäuse	boîtier sous-marin	underwater housing	casa submarina
genopt	genoppt	bosselé	pimpled, ribbed	gofrado
cameradeksel	Gehäusedeckel	bouchon de boîtier	body cap	tapa del cuerpo de la cámara
lensdop	Objektivdeckel	bouchon d'objectif	lens cap	tapa del objetivo
bout	Boltzen	boulon	bolt	bulón
knop	Knopf	bouton	button, dial, knob	botón, dial
drukknop	Druckknopf	bouton à pression, bouton poussoir	press-button	botón pulsador
sluiterijdenknop	Verschlusszeitenrad	bouton à réglage de vitesses	shutterspeed dial	
lange-tijdenknop	Zeitregelknopf	bouton à vitesses lentes	slow speed dial	botón de tiempos lentos
transportknop	Aufzugknopf	bouton d'armement	wind-on knob	rueda para avance de la película
spanknop, opwindknop	Spannknopf, Aufzugsknopf	bouton d'armement	setting knob, winding knob	rueda de avance
ontspanknop	Auslöseknopf	bouton de déclenchement	release button	botón disparador
zoekergrendel	Sucherverriegelung	bouton de déverrouillage des viseurs	view-finder catch	botón liberador del visor
terugwikkelpzetknop	Rückspulaufsatzknopf	bouton de rembobinage xxx	Add-on rewind knob	botón accesorio para rebobinado
vuistknop	Fliegerknopf	bouton geant	giant release knob	botón de disparo sobredimensionado
indrukterugspoelknop	Filmrückspuldruckstift	bouton rembobinage à débrayage poussoir	push-button rewind	
loopbodemveren	Spreizen	bras articulés	struts, bed braces	
patent; octrooi	Patent	brevet	patent	patente
masker	Maske; Schablone	cache	mask	máscara
raamzoeker	Rahmensucher	cadre iconométrique	frame finder, wire -	
diaraampje	Diarahmen	cadre pour diapositives	slide mount	marco de diapositivas
kaderlijnen	Bildrahmen; Motivbegrenzung	cadres de champs	field of view edges	lineas de encuadre
filmcamera	Filmkamera	camera	film camera	cámara de filmación
balgcamera	Balgkamera	camera à soufflet	bellows camera	cámara de fuelle
groef	Rille	cannelure	groove	acanaladura
kap (van zoeker)	Lichtschachtkappe; Schutzkappe	capot (du capuchon)	hood (of view-finder)	tapa (del visor)
zoekerschacht	Sucherschacht	capuchon de viseur	light hood, focusing hood	visor de capuchón XXXXX
lichtkap	Lichtschacht	capuchon, abat-jour	light hood, finder hood	capuchón
bovenplaat	Deckplatte	carter supérieur, capot -, bord -	top plate	placa superior

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
heldere instelmek	Klarfleck (Mattscheibe)	cercle clair	clear circle (ground glass)	
schaarcamera	Scherenspreizenkamera	chambre à ciseaux	strut folding camera	cámara de puntal plegado
rolfilmcamera	Rollfilmkamera	chambre à pellicules	rollfilm camera	camera de película
ateliercamera	Atelierkamera	chambre d'atelier	studio camera	cámara de estudio
reiscamera	Reisekamera	chambre de voyage	field camera	
spiegelreflexcamera	Spiegelreflexkamera	chambre miroir (reflex)	reflex camera	cámara réflex
stereocamera	Stereokamera	chambre stéréoscopique	stereoscopic camera	cámara estereoscópica
microprismaraster	Mikroprismenraster	champ à microdiaprismes	microprism screen	aro de microprismas
beeldveld	Bildfeld	champ de netteté	field of view	campo cubierto en la toma
daglichtcassette	Tageslichtkassette; -patrone	chargeur plein-jour	daylight cartridge	chasis de luz de día
loopbodem	Laufboden	chariot	baseboard, bed	
plaa houder	Kassette	chassis	plate holder	portaplaacas
dubbelcassette	Doppelkassette	chassis double, cassette -	double plate holder	portaplaacas doble
rolfilmhouder	Rollfilmhalter	chassis pour pellicules	roll-film holder	
cassette, filmcassette	Patrone	chassis, cassette, chargeur	plate holder	chasis
filmblokje	Filmblockgen	chevalet de film	film rest	
meeneemstift	Mitnehmerstift	cheville d'entraîneur	driver pin	
verchromd	chromiert	chromé	chromed, chrome plated	cromado
negatief	Negativ	cliché (négatif)	negative	negativo
zuil (bovenste, onderste)	Säule (untere, obere)	colonne (supérieur, inférieur)	column (lower/upper part)	columna
coma	Koma, Zonenabirring	coma, aberration zonale	coma	coma
schakelaar	Schalter	commutateur	switch	interruptor
telwerk	Bildzählwerk	compteur	counter (film, exposure)	contador (de exposiciones)
telschijf	Bildzählscheibe	compteur (disque?)	counting dial	dial contador
opnameteller	Bildzähler	compteur de poses, - vues, - images	exposure counter, frame counter	cuentafotos
wedstrijd	Wettbewerb	concours	competition	concurso
fixfocus vergroter	Großkopierer	cône d'agrandissement	fixed focus enlarger	ampliadora de foco fijo
filmbaan, -kanaal	Bildbühne	couloir de prises de vues	object stage, guide track	plano de la imagen
filmkanaal	Filmkanal	couloir du film	film track, film channel	
Speldeprikgat	Nadelloch	coup d'épingle	pinhole	
filmafsnijmesje	Filmabschneidemeser	coupe film, dispositif de coupe du film	film cutter	cuchilla para corte de la película
gekoppeld	gekuppelt	couplé	coupled	acoplado
beeldbegrenzing	Bildausschnitt	coupure	cut-out	recorte de imagen
draagriem	Tragriemen, Hlasgurt	courroie	neck strap	correa de transporte
draaibare ontspannergrendel	schwenkbare Auslösesperre	couvercle articulé	pivoting locking lever	bloqueo de disparo baculante
lichtkapzoekerdeksel	Lichtschachtdeckel	couvercle du capuchon de visée	finder hood cover	
perforatiegat	Kerbe, Perforationsloch	cran d'arret	notch	abertura de perforación
stopgleuf	Anschlagnut?	cran d'arrêt	stopping notch	
gekarteld, afwisselend	zackig	crénelée, alterné	knurled, alternately	
gekarteld, continu	zackig	crénelée, continue	knurled, continuously	
voorkiesdiafragma	Vorwahlblende	d. à présélection par butée régl.	preset diaphragm, - iris	diafragma de preselección
ontkoppelknop	Filmfreigabe, Druckstift zur ...	débrayage, bouton poussoir de	disengagement button	
horizontaal verstelbaar front	horizontal verstelbares Objektiveil	décentrement horizontal	sliding front horizontal	
vertikaal verstelbaar front	vertikal verstelbares Objektiveil	décentrement vertical	rising and falling front	
ontspannen	auslösen	déclencher	release	disparar
ontspanner	Auslöser	déclencheur	release	relagador?
bodemontspanner	Bodenauslöser	déclencheur à gâchette	bed release, trigger release	disparador sobre la base

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
draadontspanner	Drahtauslöser	declencheur Bowden, - souple	cable release	disparador de cable
rompontspanner	Gehäuseauslöser	déclencheur de corps	body release	
afstandontspanner	Fernauslöser	déclencheur de distance	distance release	disparador a distancia
lensfouten	Linsenfehler	défauts de lentille	lens aberrations	aberraciones de las lentes
looprichting	Ablaufrichtung	défilement	motion	
vignetteren	vignettieren	dégrader	vignetting	viñetear
openklappen	aufziehen	déplier	open	abrir
patroon	Struktur, Oberflächenstructur	dessin	texture	dibujo
afneembaar	abnehmbar	détachable	removable	removible
lensontgrendeling	Objektivriegelung	deverrouillage de l'objectif, deblocage--	lens release	
gewijd aan; behorend bij	gewidmet	dévoué	dedicated	
diafragma	Blende	diaphragme	diaphragm / aperture	diafragma
irisdiafragma	Irisblende	diaphragme à iris	iris diaphragm	diafragma iris
klikdiafragma	Rastblende	diaphragme cranté	click-stop	
diafragmeren	abblenden	diaphragmer	stop down	diafragmar
diapositief, dia	diapositiv	diapositive	transparency, (lantern) slide	diapositiva
overspanningsbron	Überspannungsquelle	disjoncteur de surtension	overvoltage source	disyuntor para sobretensión
diakopieervorzetstuk	Diakopievorsatz	disp. de reproduction de diapositives	slide-copier, transparency -	copiador de diapositivas
vorzetstuk	Vorsatz	dispositif	attachment	accesorio acopable
veermotor	Federwerkmotor	dispositif à ressort ?	spring motor	motor a resorte
snelspanner	Schnellaufzug	dispositif d'armement rapide	rapid shutter cocking device	dispositivo de avance rápido
instelapparaat	Einstellgerät	dispositif de mise au point	focusing device	dispositivo de enfoque
stereovorzetstuk	Stereovorsatz	dispositif stereoscopique	stereo-attachment	accesorio estereo acopable
diffusieschijf	Weichzeichner; Streuscheibe	disque diffuseur ?	diffusion disc	disco difusor
beeldafstand	Bildweite	distance de l'image	image distance	distancia imagen
brandpuntsafstand	Brennweite	distance focale	focal length	longitud focal
vervorming, vertekening	Verzeichnung	distorsion	distortion	distorsión
verguld	vergoldet	doré	gilded	dorado
draaibare achterwand	angelenkte Rückwand	dos à charnière	reversible back	dorso giratorio
scharnierende achterwand	angelenke Rückwand	dos à charnière	hinged back	dorso abisagrado
matglasachterwand	Mattscheibenrückwand	dos à verre dépoli	focusing screen back	
platenachterwand	Plattenrückwand	dos plaque	plate back	dorso para placas
acherwand	Rückwand, Rückteil	dos, paroi arrière	back	dorso
dubbelopname	Zweifachbelichtung	double impression, surimpressions	double exposure	doble exposición
dubbele uittek	doppelter auszug	double tirage	double extension	doble extensión
dubbele balguittek	doppelter Balgenauszug	double tirage de soufflet	double bellows extension	fuente de doble extensión
teleconverter	Teleconverter	doubleur, tripleur de focale	extender, tele-extender, tele-converter	convertidor
afstandsschaal	Entfernungsskala	échelle de distance	distance scale	escala de distancias
sluiterschaal	Verschlusszeitenskala	échelle de l'obturateur	shutter scale	escala de l'obturador
scherptediepteschaal	Schärfentiefskala	échelle de profondeur de champ	depth-of-field scale	escala de profundidad de campo
diafragmaschaal	Blendenskala	échelle des diaphragmes	stop-scale, diaphragm scale	escala de aberturas de diafragma
flits	Blitz	éclair	flash	
lamphouder (dubbel)	Beleuchtungseinrichtung (2 Lampen)	éclairage (à deux lampes)	lighting unit with two lamps	doble portalámparas
warmte(absorptie)filter	Wärmeschutzfilter	écran absorbant la chaleur	heat absorption filter	filtro anticalórico
verzachtingslens	Weichzeichner	écran adoucissant	soft-focus disc	lente difusora
verzachtingsring, dutoschijf	Duto-scheibe	écran adoucissant, - diffuseur	diffusion disc, soft-focus disc	disco difusor
helder instelglas	Klarseinstellscheibe	écran clair	clear glass	pantalla de enfoque de campo claro

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
instelglas	Einstellscheibe	écran de visée, lentille de champ	focusing glass	pantalla de enfoque
instelglas dik	Einstellscheibe dick	écran épais	thick glass	pantalla de enfoque gruesa
instelglas dun	Einstellscheibe dünn	écran mince	thin glass	pantalla de enfoque delgada
instelglas vlak	Planmattscheibe	écran plan	plain focusing glass	pantalla de enfoque plana
schaakbordmatglas	Gittermattscheibe	écran quadrillé	cross ruled screen	vidrio de tablero de ajedrez
moer	Mutter	écrou	nut	tuerca
statiefmoer	Stativmutter	écrou de fixation du pied, -de pied	tripod socket, - bush	rosca para el trípode
statiefaansluiting	Stativgewinde, Stativanschluß	écrou de pied	tripod socket, - bush, - thread	rosca para trípode
beschadiging (licht), kras	Beschädigung (leicht), Kratz	égratignure	slight damage, scratch	
voet	Fuß	embase	base	base
houten	holtzern; aus Holz	en bois	wooden	de madera
geperst	geprägt	en relief	embossed	
bajonetvatting	Bajonettfassung	enclenchement à baïonette	bayonet mount	montura a bayoneta
tandwielen; raderwerk	Räderwerk;Getriebe	engrenage	gear train	engrenaje
repro- en diakopieerinrichting	Vielzweckgerät	ensemble universel	versal assembly, Vielzweck	
foto, kiekje	Foto, Lichtbild, Bild	épreuve, copie	photograph, print	fotografía, copia, positivo
hoekstuk	Schwenkwinkelaufsatz	equerre support	swing angle	
uitrusting	Ausrüstung	équipement	outfit, equipment	equipo
lichtdicht	lichtdicht	étanche à la lumière	light-tight	estanco a la luz
balguitrek	Balgenauszug	étirage du soufflet	bellows extension	tiro del fuelle
belichting	Beleuchtung	exposition	exposure	exposición
meervoudige belichting	Mehrfachbelichtung	exposition multiple	multiple exposure	
rood venster	rotes Filmfenster	fenêtre (ou pastille) inactinique	red window	ventana roja
beeldvenster	Filmbühne	fenêtre de prise de vues, - d'exposition	negative stage	ventana de toma
beeldvenster	Bildbühne; Filmführung	fenêtre image	gate	
spleet	Schitz	fente	slit	ranura
beslag	Beschlag; Anschluß	ferrure	fitting, trimmings	herraje
flitscontactstekker	Blitzlichtanschluß	fiche? à flash	flash coupler, - plug	
schroefdraad	Schraubgewinde	filetage, filet de vis	thread	rosca de tornillo
filmpak	Filmpack	filmpack	filmpack	filmpack
filter	Filter	filtre, écran	filter, colour screen	filtro
afwerking	Ausführung; Verarbeitung	finissage	finish	acabado
flitser	Blitzapparat	flash	flash gun	flash
ringflitser	Ringblitzleuchte	flash annulaire, torche -	ring flash	
hamerslaggelakt	hamerschlaglackiert	floquée	flocked	
onscherpte	Unschärfe	flou	blurring	borrosidad
achtergrond	Hintergrund	fond	background	fondo
horizontaal formaat	Querformat	format horizontal	horizontal format, landscape format	formato horizontal
vertikaal formaat	Hochformat	format verticale	vertical format, portrait format	formato vertical
brandpunt	Brennpunkt	foyer	principal focus	foco principal
bekleding	Überzug; Bezug; Belederung	gainage	covering	recubrimiento
leer bekleed, met	lederbezogen	gainé de cuir	leather covered	recubrimiento de cuero, de piel
gebogen	gebogen	galbé	curved	arqueado
millimeterindeling, met	Millimeteereinteilung	gradué en millimètres	graduated in mm, w. mm divisions	graduado en milímetros
groothoek	Weitwinkel	grand angle, courte focale	wide angle	granangular
gegraveerd	graviert	gravé	engraved	grabado
opsteekschoentje	Steckschuh	griffe de fixation	accessory shoe	

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
flitsschoen	Blitzschuh, -sockel, Aufsteckschuh	griffe porte accessoire	flash shoe, - socket, hot -	
accessoireschoentje	Zubehörschuh	griffe porte accessoires	accessories shoe	zapata portaccesorios
dichtbij-opname	Nahaufnahme, Großaufnahme	gros plan	close-up	toma de aproximación
filmgeleiderstrippen	Filmgleitrippen	guide-film	film guide runners	
tas (van camera)	Tasche	housse	Bag	bolsa
kanteling	Verschwenkung	inclinaison	tilt	inclinación
ingebouwd	eingebaut	incorporé	built-in	incorporado
rood signaal	rotes Signal	index rouge	red indicating signal	señal roja
filmtransportcontroleschijf	Schauzeichen für Filmtransport	indicateur du transport du film, axe --	film transport control disc	indicador de avance correcto de la película
filmmerkschijf	Filmmerkscheibe	indicateur du type d'emulsion	film speed reminder	recordatorio de sensibilidad de la película
brekingsindex	Brechungsindex	indice de réfraction	refractive index	índice de refracción
oneindig	unendlich	infini	infinity	infinito
momentopname	MomentaufnahmeSchnappschuß	instantané	snapshot	instantánea
lange tijden	lange (Verschluß)zeiten	instantanés lents	slow speeds	tiempos lentos de obturación
verwisselbaar	auswechselbar	interchangeable, amovible	interchangeable	intercambiable
inlegraam	Kassetteneinlage	intermédiaire de chassis	carrier inside, reducing carrier	dorso reductor
flens	Flansch	joue	flange	distancia montura/plano focal
messing	messing	laiton	brass	latón
lamel (van diafragma)	Lamelle w	lame (de diaphragme)	leaf	
long-flash flitslamp	Blitzlamp mit längerer Leuchtzeit	lampe magnésique a longue durée	long flash bulb	
flitslamp	Blitzlampe	lampe-éclair	flash-bulb	lámpara de flash
gelakt	lackiert	laqué	lacquered	lacado
zwart/alu (van instelring)	Zebra, Alu-schwarz-gestreift	large noir et alu	ridged black/chrome, ribbed	nero y alu; cebra
voorzetlens	Vorsatzlinse	lentille additionnelle	close-up lens	lente de aproximación
frontlens	Vorderlinse, Frontlinse	lentille antérieure, frontale	front lens	lente frontal
matvergrootglas	Matlupe	lentille de champ	field lens	
transporthendel	Aufzugshebel, Transporthebel	levier d'armement	wind-on lever	palanca de arrastre de la película
objectiefgrendel, lensgr.	Arretierhebel; Rasthebel	levier de verrouillage de la baïonette	bayonet catch, lens unlocking lever	palanca de liberación d ela bayoneta
vergrendeling op oneindig	Arretierhebel für Schneckengang	levier de verrouillage de l'objectif	infinity catch	
glad	glatt	lisse	plain	liso
cassetteruimte	Patronenraum	logement de la cartouche	plate chamber	
instelloupe	Einstell-lupe	loupe de mise au point, - de visée	focusing magnifier	lupa de enfoque
zoekerloep	Sucherlupe, Einstellupe	loupe de viseur	eye level magnifier	lupa del visor
invallend licht	einfallendes Licht	lumière incidente	incident light	luz incidente
vizier	Visier	lumière, visière	(back) sight	visor
flitslicht	Blitzlicht	lumière-éclair	flash light	luz de flash
helderheid	Helligkeit, Luminenz	luminosité	brightness	
lichtsterkte	Lichtstärke	luminosité, ouverture	speed	luminosidad
macrofotografie	Makrofotografie	macrophotographie	macrophotography	
lichtmof voor microscoop	Lichtschutzbalge	manchon	light baffle	
verloopring	Adapter; Reduzierring	manchon de reduction	step-down/step-up ring, reducer	anillo de emplame
mof, manchet	Muffe, Manschette	manchon, embouti	sleeve	bordo
terugwikkelslinger, -handle	Rückspulkurbel, Rück-	manivelle de rembobinage	rewinding handle, - crank	manivela de rebobinado
merk	Marke	marque	brand	marca
handelsmerk	Warenzeichen	marque de commerce	trade mark	marca comercial
mat	mat	mat, dépoli	mat	mate, deslustrado
materiaal	Material, Werkstoff	matériau	material	material

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
materieel	Material, Betriebsmittel	matériel	equipment, materials	material
diafragma sluitmechanisme	Abblendmechanismus	mechanisme à diaphragme	stopping down mechanism	mecanismo de diafragmado
lichtmeting door de lens	Innenmessung	mesure intérieure	internal measurement	
lichtintensiteitsmeter	Lichtmesseinrichtung	mesure pose	exposure measurement device	dispositivo para medición de la luz
scherpstellen	Scharfstellen, Entfernung einstellen	mettre au point	focus	enfocar
microfotografie	Mikrofotografie	microphotographie	photo-micrography	microfotografía
voorlooptijdmechanisme	Vorlaufwerk	minuterie de déclenchement présélective	mechanism for low shutter speeds	autodisparador
spiegel	Spiegel	miroir	mirror	espejo
opklabare spiegel	Schwingenspiegel	miroir à bascule	swing-mirror	espejo basculante
Mugterugspiegel	Rückkehrspiegel	miroir à retour instantané	instant-return mirror	espejo de retorno instantáneo
tandreepinstelling	Zahtriebeinstellung	mise au point à crémaillère	rack and pinion adjustment	ajuste por piñón y cremallera
frontlensinstelling	Frontlinseneinstellung	mise au point à lentille frontale	front element focusing	
fixfocus	fixfocus	mise au point fixe	fixed focus	foco fijo
gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanweisung; -anleitung	mode d'emploi	manual, directions for use	instrucciones de empleo
karteling	Rändelung	moutage	milling	moletado
schroefvatting	schraub(formige)Fassung	monture hélicale	helical mount	
verzonken vatting	versenkte fassung	monture rentrante	sunk mount	montura retraída
schroefvatting	Schraubfassung	monture vissante	screw mount	montura tornillado?
vatting, lens-	Fassung, Objektiv-	monture, d'objectif	mount, lens -	montura de objetivo
gegooten	gegossen	moulé	cast	fundido
ribbel, kraag	Wulst {Frontplattenoberseite}, Rippe	nervure	ridge	bordón
scherp	scharf, fokust	net, au point	in focus	enfocado
scherpte	Schärfe	netteté	sharpness, definition	nitidez
waterpas	Libelle	niveau à bulle	spirit level	nivel
gewaffeld	gewaffelt	noir (gaufré)	waffled	gofrado
nok	Nocken	noyau	cam	
noten hout	Nussbaumholz	noyer	walnut-wood	madera de nogal
diafragma getal	Blendenzahl	numéro de diaphragme	stop number, aperture number	número f
lens	Objektiv	objectif	lens	objetivo
langbrandpunt lens	langbrennweitiges Objektiv	objectif à focale longue	long-focus lens	
opnameobjectief	Aufnahmeobjektiv	objectif de prises de vues	taking objective, - lens	objetivo de toma
zoekerobjectief	Sucherobjektiv	objectif de visée	view-finder lens	objetivo del visor
groothoek lens	Weitwinkelobjektiv	objectif grand-angulaire	wide angle lens	objetivo granangular
wisselobjectief	Wechselobjektiv	objectif interchangeable	interchangeable lens	objetivo intercambiable
lichtsterke lens	lichtsterkes Objektiv	objectif lumineux, à grande ouvert.	large-aperture lens	objetivo muy luminoso
perspectiefcorrectielens	Shiftobjektiv, hohverstellbares o.	objectif à dispositif de décentrement	shift-lens, lens with PC	
sluiter	Verschluss	obturateur	shutter	obturador
klepsluiter	Klappverschluss	obturateur à boisseau	sector shutter	obturador de sector
spleetsluiter	Schlitzverschluss	obturateur à fente, - rideau	focal plane shutter	obturador de cortinillas
gordijnsluiter	Rolloschluss, Rolltuchverschluss	obturateur à rideau	roller-blind shutter	obturador a cortinillas
centraalsluiter	Zentralverschluss	obturateur central	between-lens shutter, diaphragm s.	obturador central
oculaire	Okular	oculaire	eyepiece, ocular	ocular
oogschelp	Augenmuschel	œilleton d'oculaire, oëillère	eyecup	concha (del) ocular
geribd	wellenförmig	ondulé, strié	corrugated	
lensopening	Blende	ouverture	aperture	
opening	Lichtstärke; Blendenöffnung	ouverture	aperture	abertura
zonnekap	Sonnenblende, Gegenlichtblende	parasoleil, garde-soleil	sun shade, lens shade, -hood	parasol

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
spoed (van schroefdraad)	Steigung	pas	pitch (of thread)	paso
hamerslaglak	Hammerschlaglack	peinture floquée	coarse p, hammertone p, hammer finish	
film	Film	pellicule	film	película
rolfilm	Rollfilm	pellicule en bobine, -rouleau	rollfilm	película en rollo
pentaprisma	Pentaprisma	pentaprisme	pentaprism	pentaprisma
perforatiegat	Zahnloch	perforation	sprocket hole, perforation	perforación
diaraampje	Diarahmen	petit cadre à diapositive	slide mount	marco de diapositivas
kleinbeeld	kleinbild	petit format	miniature	imagen reducida
belichtingsmeter	Belichtungsmesser	photomètre	exposure meter	fotómetro
verlengstuk	Verlängerungsstück	pièce de rallonge	extension (adapter)	prolongación
statief	Stativ	ped	tripod, stand	trípode
tafelstatief	Tischstativ	ped de table	table-stand	trípode de sobremesa
eenbeenstatief	Einbeinstativ	ped unique	unipod support	monopie
instelvlak	Brennebene; Scharfenebene	plan de mise au point	focal plane	plano focal
brandvlak	Brennebene	plan focal	focal plane	plano focal
lensplank	Objectivbrett	planchette d'objectif	lens board, front panel	
naamplaatje	Nahmensschild; Typen-	plaque	name plate, escutcheon plate	placa rótulo (con nombre)
plaat	Platte	plaque	plate	placa
aandrukplaat	Andruckplatte	plaque de tension	pressure plate	
filmaandrukplaat	Filmndruckplatte	plaque de tension, presse film	film pressure plate	pulsador para el rebobinado
droge plaat	Trockenplatte	plaque sèche	dry plate	placa seca
grondplank	Grundbrett	plateau	base board	tablero base
statiefplaat	Stativplatte	platine à glissière	tripod plate	placa para trípode
voorplaat	Frontplatte	platine frontale	front plate	placa frontal
handvat	Handgriff, Tragriemen	poignée, courroie	handle, strap	correa de mano
lenshouder, lensmontuur	Objektivträger	porte-objectif	lens mount	portaobjetivos; montura para el
tijdopname	Zeitaufnahme; Langzeitblichtung	pose (T), demi-pose (B)	time exposure (T or B)	exposición prolongada
terugspoelontgrendeling	Rückspulauflöser	poussoir de réenroulement	rewind declutching button	botón de rebobinar
resolutie, oplossend vermogen	Aufösung	pouvoir résolvant, - séparateur	resolution, resolving power	resolución
voorgond	Vordergrund	premier (avant) plan	foreground	primer plano
contact	Anschluß	prise	connection	conexión
flitscontact	Blitzkontakt, Blitzsockel	prise de flash	flash contact, - socket, - nipple	zócalo para flash
opname	Aufnahme	prise de vue, cliché	shot, exposure	fotografía
filmopname	Filmaufnahme	prise de vues	film recording	grabación en película
dubbele flitscontacten	Blitzbuchsenpaar	prises bipolaires	bipolar sockets	zócalo de flash bipolar
coaxiale flitscontacten	Koaxblitzbuchse	prises coaxiales	coaxial flash contacts	contactos de flash coaxiales
flitscontacten	Blitzbuchsen	prises flash, - Vacublitz	flash contacts	zócalos de conexión para flash
prisma met ingeb. bel.meter	Prisma mit Belichtungsmesser	prisme à cellule	TTL meter	
scherptediepte	Schärfentiefe	profondeur de champ (de foyer)	depth of field	profundidad de campo
scherptediepte, beeldzijde	bildseitige Schärfentiefe	profondeur de foyer	depth-of-focus	
diaprojector	Diaprojektor	projecteur pour diapositives	slide projector	proyector para diapositivas
schaakbordindeling	Gitternetz, mit	quadillé	chessboard layout	división de tablero de ajedrez
connector	Adapter, Verbindungsring	raccord	connector	adaptador intermediario
microscoopadapter	Mikrozwischenstück	raccord de microscope	microscope adapter	adaptador para microscopio
gleuf	Schlitz	rainure	slit	ranura
lichtkapverlengstuk	Lichtschachtaufsatz	rallonge de capuchon	hood extender	extensión del capuchón
schroefmontuur	Schneckenangfassung	rampe hélicoïdale	helical screw mount	montura helicoidal

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
gekrast (v.e. spiegel)	gekratzt (Spiegel)	rayé (d'un miroir)	scratched (of a mirror)	
KD klikdiafragma	RB Rastblende	RB diaphragme à cliquet	CS click-stop diaphragm	
opvangbeugel	Fangbügel	récourbées d'arrêt	catch bows ? circlip ?	
terugspoelen	rückspulen	réembobiner, réenrouler	rewind	rebobinar
terugspoelinrichting	Rückspuleinrichtung, Rückspuler	réembobineuse	film rewind, rewinding gear	rebobinador
tweeogige reflex	zweiäugige Reflex	reflex binoculaire	twin lens reflex	réflex binocular
eenoo Reflex	einäugige Reflex	reflex monoculaire	single-lens reflex, SLR	cámara réflex monocular
klapreflex	Klappreflex	reflex pliant	folding reflex	réflex plegable
breking	Brechung	réfraction	refraction	refracción
verstelbaar	verstellbar	réglable, orientable	movable	ajustable, regulable
instellen	einstellen	régler	set (the verb)	
deuk; insnijding	Durchzüge, Sicke (Sucherhinterseite)	reliefs emboutis	recess, indent	
veer opwinden	Feder aufziehen	remonter le ressort	wind up a spring	dar cuerda a la muelle
markering (voor filminleg)	Markierung (für das Filmeinlegen)	repère	mark	
markeringsstip (rode)	Markierungspunkt (roter)	repère rouge	aligning dot (red), alignment dot	
veer	Feder	ressort	spring	muelle, resorte
synchronisatievertraging	Synchronisationsverzögerung	retard de synchronisation	sync-delay	retraso de sincronización
voorlooptijd	Vorlaufzeit	retardement	delay time	
kruisdraden	Kreuzfaden	réticule en croix	cross hairs	
draadkruis	Fadenkruis	réticule en croix	hairline cross	retículo en cruz
gordijn	Verschlussrollo; -vorhang	rideau	shutter curtain, -blind	cortinilla del obturador
tandwiel, tandrad	Zahnrad	roue dentée, crémaillère	gear wheel, cog wheel	rueda dentada
paraattas	Bereitschaftstasche	sac toujours prêt	ever-ready case	estuche pronto-uso
gevoeligheid	Empfindlichkeit	sensibilité	sensitivity, speed	sensibilidad
gezeefdrukt	in Siebdrucktechnik	sérigraphiée	screen printed	serigrafado
klemvatting	Schnellwechselfassung mit Laschen	serrage à pince	clamping mount	montura de pinza
snelkoppeling	Schnellkupplung	serrage rapide	rapid dismantling	liberación rápida
kunstleer	künstleder; Lederimia	similicuir	leatherette	similcuero
sokkel [Enna]	Sockel, Wechselsockel	socket	socket, (Automatic) Magic-Mount	
groot balgapparaat	Balgeneinstellgerät	soufflet allonge	bellows attachment	acoplamiento de fuelle
lichtsluis	Diakopiervorsatz mit Blende	soufflet avec écran	slide copying mask	
balg	Balgen	soufflet	bellows	fuelle
onderbelicht	Unterbelichtet	sous-exposé	under-exposed	subexpuesto
stereofoto	Stereo-aufnahme; Stereofoto	stéréogramme	stereoscopic image, stereogram	fotografía estereoscópica
deelbeeldafstandmeter	Schnittbildentfernungsmesser	Stigmomètre	split image rangefinder	telémetro de imagen partida
overbelicht	überbelichtet	sur-exposé	over-exposed	sobreepuesto
oppervlakte	Oberfläche	surface	surface	superficie
gevoelige laag	lichtempfindliche Schicht	surface sensible, couche sensible	sensitive layer	capa sensible
belichtingstabel	Belichtungstabelle	table d'exposition	exposure table	tabla de exposición
filmtransportrol, -as	Filmtransportzahn, -rolle	tambour denté	film wind sprocket	ruedo dentada de avance de la película
taps	konisch, zapfenförmig	taraudé	conical	cónico
afstandsmeter	Entfernungsmesser	télémetre	range finder, distance gauge	telémetro
telelens	Teleobjektiv, Fernobjektiv	téléobjectif	telephoto lens	teleobjetivo
belichtingstijd	Belichtungszeit	temps de pose, exposition	exposure time	tiempo de exposición
statiefkop	Stativkopf	tête à pied	tripod head, - top	cabezal de trípode
staafje (van lichtkap zoeker)	Stössel	tige	bar	barra
veerstift	Federstift m	tige (d'un ressort)	spring pin	

Nederlands	Deutsch	Français	English	Español
ontspannergrendelstang	Auslösesprerrstange	tige de verrouillage du déclencheur	shutter locking bar	
uittrek	Auszug	tirage	extension	tiro, extensión
draaibaar	schwenkbar	tournant	able to be turned	giratorio
gecoat	vergütet	traité (antireflet)	coated	revestido
coating	Vergütung	traitement antireflet	coating	revestimiento
ontspannerbrug	Auslöserbrücke	transmission de déclenchement	autocouple extension release	extensión del disparador (para macro)
filmtransport	Filmtransport	transport du film	film advance	arrastre de la película
trapeziumvormig	trapezförmig	trapézoïdale	trapezoidal	trapezoidal
lenzenstel(sel)	Objektivsatz	trousse d'objectifs	set of lenses	juego de objetivos
Verastel	Vera-Satz	trousse Vera	Vera set	juego Vera
buis	Rohr	tube	tube	tubo
tussenring, verlengingsring	Zwischenring, Verlängerungsrohr	tube rallonge, anneau intermédiaire	distance collar, extension tube	
slang rubber	Schlauch, Gummi-	tuyau caoutchouc	tube, rubber	tubo de goma
waarde	Wert	valeur	value	valor
DK diafragma kiesstop	VB Vorwahlblende	VB a bague présélectif	PS, PD pre-set	
matglas	Mattscheibe	verre dépoli	ground glass (focussing screen)	vidrio esmerilado
instelwig	Meßkeilen	verre dépoli télémètre	split-image rangefinder	télémètre de imagen partida
ontspannergrendel	Auslösesperre, -sperrhebel	verrouillage du déclencheur	swiveling release guard	bloqueo del disparador
verchromde uitvoering	verchromte Ausführung	version chromé	chrome finish	acabado cromado
onbelicht	unbelichtet	vierge, pas impressioné	unexposed	sin exponer
schroef	Schraube	vis	screw	tornillo
schroefdraad, met dubbele zoeker	Gewinde, mit doppeltem Sucher	vis, a double pas de viseur	helical telescoping view-finder	visor
lichtkapzoeker	Lichtschachtsucher	viseur à capuchon, capuchon de visée	waist level view-finder	visor de capuchón
prismazoeker	Prismensucher, - einsatz	viseur à prisme, prisme redresseur	prism view-finder, penta prism	visor pentaprisma
briljantzoeker	Brillantsucher	viseur clair	brilliant view-finder	visor de marcos luminosos
doorzichtzoeker	Durchsichtsucher	viseur direct	direct vision finder	visor de visión directa
hoekzoeker	Winkelsucher	viseur latéral, -de coté, -d'angle, -coudé	angle-finder, angular finder	visor de ángulo, visor angular
sportzoeker	Sportsucher	viseur sportif, - iconomètre	sports view-finder	visor deportivo
viewer	Betrachter	visionneuse	viewer	espectador
diaviewer	Diabetrachter	visionneuse	slide viewer	diapositivas espectador
sluittijd, belichtingstijd	Belichtungszeit	vitesse (de l'obturateur)	shutter time	tiempo de obturación
lange sluitertijden	Langzeiten	vitesses lentes	long exposure times, low shutter speeds	tiempos lentos de obturación
sluittijden	Verschlusszeiten	vitesses obturateur	shutter speeds	tiempos de obturación
korte tijden	kurze Belichtungszeiten	vitesses rapides	fast speeds	tiempos rápidos de obturación
tijden met voorlooptijd	Belichtungszeiten mit Vorlauf	vitesses retardées	delayed speeds	velocidades retard??
voorlooptijden	Vorlaufzeiten	vitesses retardées	delayed speeds	
plaaithouderschuif	Kassettenschieber	volet	shutter	
afdekschuif	Panschieber	volet d'occultation	sliding cover	tapa deslizante
winder	Filmtransportmotor, Spuler	winder	winder, motor winder	motor de transportar?